

© British Standards Institution. No part of this publication may be photocopied or otherwise reproduced without the prior permission in writing of BSI

---

British Standard

# General requirements for rotating electrical machines

Part 101. Specification for rating and performance

---

Règles générales pour les machines électriques tournantes

Partie 101. Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement—Spécifications

Allgemeine Anforderungen an umlaufende elektrische Maschinen

Teil 101. Auslegung und Leistung

British Standards Institution

---

| Contents                                                                               | Page       |                                                                                                        | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Foreword                                                                               | 1          | <b>Section twelve. Co-ordination of voltages and outputs</b>                                           |      |
| Committees responsible                                                                 | Back cover | 29. Co-ordination of voltages and outputs                                                              | 43   |
| <b>Specification</b>                                                                   |            | <b>Section thirteen. Constructional requirements</b>                                                   |      |
| <b>Section one. Scope</b>                                                              |            | 30. Earth terminals                                                                                    | 43   |
| 1. Scope                                                                               | 2          | 31. Shaft extension key                                                                                | 44   |
| <b>Section two. Definitions</b>                                                        |            | <b>Appendices</b>                                                                                      |      |
| 2. General                                                                             | 2          | I. Classification of insulating materials                                                              | 56   |
| <b>Section three. Duty and rating</b>                                                  |            | A. Measurement of final temperatures of machines: guidance on method of extrapolation                  | 59   |
| 3. Rules for declaration of duty and for selection of a class of rating                | 5          | B. Information to be given by purchaser with enquiry and order                                         | 60   |
| 4. Duty types                                                                          | 6          | C. New arrangement of BS 4999                                                                          | 62   |
| 5. Classes of rating                                                                   | 7          |                                                                                                        |      |
| 6. Designation                                                                         | 8          | <b>Tables</b>                                                                                          |      |
| 7. Assignment of ratings                                                               | 9          | I. Limits of temperature rise of machines indirectly cooled by air                                     | 22   |
| 8. Rated output                                                                        | 10         | II. Limits of temperature rise of machines indirectly cooled by hydrogen                               | 23   |
| 9. Rated voltage                                                                       | 10         | III. Limits of temperature of directly cooled machines and their coolants                              | 24   |
| 10. Machines with more than one rating                                                 | 10         | IV. Assumed maximum ambient temperatures                                                               | 26   |
| <b>Section four. Operating conditions</b>                                              |            | V. Dielectric tests                                                                                    | 28   |
| 11. Altitude, temperature and coolant                                                  | 11         | VI. Overspeeds                                                                                         | 32   |
| 12. Electrical conditions                                                              | 12         | VII. Unbalanced operating conditions for synchronous machines                                          | 34   |
| <b>Section five. Temperature rise</b>                                                  |            | VIII. Schedule of tolerances                                                                           | 38   |
| 13. (Reserved for future use)                                                          |            | IX. Weighting factors                                                                                  | 42   |
| 14. Conditions during temperature-rise test                                            | 14         | X. Cross-sectional areas of earth conductors                                                           | 44   |
| 15. Determination of temperature rise                                                  | 15         | XI. (Untitled)                                                                                         | 56   |
| 16. Limits of temperatures and temperature rises                                       | 21         | XII. Classification of insulating materials                                                            | 58   |
| <b>Section six. Dielectric tests</b>                                                   |            | <b>Figures</b>                                                                                         |      |
| 17. Dielectric tests                                                                   | 27         | 1. Continuous running duty. Duty type S1                                                               | 45   |
| <b>Section seven. Miscellaneous characteristics</b>                                    |            | 2. Short time duty. Duty type S2                                                                       | 46   |
| 18. Occasional excess current for rotating machines                                    | 30         | 3. Intermittent periodic duty. Duty type S3                                                            | 47   |
| 19. Momentary excess torque for motors                                                 | 30         | 4. Intermittent periodic duty with starting. Duty type S4                                              | 48   |
| 20. Pull-up torque                                                                     | 31         | 5. Intermittent periodic duty with electric braking. Duty type S5                                      | 49   |
| 21. Overspeed                                                                          | 32         | 6. Continuous operation periodic type. Duty type S6                                                    | 50   |
| 22. Unbalanced currents of synchronous machines                                        | 34         | 7. Continuous operation periodic duty with electric braking. Duty type S7                              | 51   |
| 23. Short-circuit current                                                              | 34         | 8. Continuous operation periodic duty with related load/speed changes. Duty type S.8                   | 52   |
| 24. Short-circuit withstand and excitation of synchronous machines                     | 35         | 9. Duty with non-periodic load and speed variations. Duty type S9                                      | 53   |
| <b>Section eight. Commutation test</b>                                                 |            | 10. Weighting curve                                                                                    | 54   |
| 25. Commutation test for direct or alternating current commutator machines             | 37         | 11. Adjustments for maximum ambient or primary coolant temperature (see Sub-clauses 16.3.3 and 16.3.4) | 55   |
| <b>Section nine. Tolerances</b>                                                        |            | A.1 Measurement of final temperature of machine: method of extrapolation                               | 59   |
| 26. Schedule of tolerances on quantities involved in the rating of electrical machines | 37         |                                                                                                        |      |
| <b>Section ten. Rating plates</b>                                                      |            |                                                                                                        |      |
| 27. Rating plates                                                                      | 39         |                                                                                                        |      |
| <b>Section eleven. Irregularities of waveform</b>                                      |            |                                                                                                        |      |
| 28. Requirements and tests                                                             | 40         |                                                                                                        |      |